

# Dieci regole essenziali per l'interpretazione nella procedura di asilo



## 1 **Mantenere un atteggiamento professionale**

Presta attenzione, pratica l'empatia e il rispetto.



## 2 **Garantire neutralità e imparzialità**

Non schierarti da una parte o dall'altra. Non esprimere le tue opinioni o i tuoi sentimenti verbalmente, con atteggiamenti non verbali o attraverso l'abbigliamento.



## 3 **Rispettare la riservatezza**

Non condividere alcuna informazione specifica sul caso che possa portare all'identificazione del richiedente.



## 4 **Essere preparati**

Assicurati di avere informazioni adeguate sulla procedura di asilo. Acquisisci dimestichezza con la terminologia e tieni a disposizione tutte le attrezzature e tutti gli strumenti necessari.



## 5 **Attenersi al proprio ruolo di interprete**

Lascia gestire il colloquio al responsabile del colloquio.



## 6 **Essere accurati e completi**

Non tralasciare, aggiungere o modificare nulla di ciò che è stato detto. Prendi appunti.



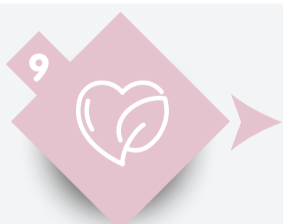
## 7 **Garantire una comunicazione chiara**

Segnala qualsiasi ostacolo alla piena comprensione fra tutte le parti.



## 8 **Essere trasparenti**

Informa i partecipanti se devi chiedere ripetizioni, chiarimenti o pause.



## 9 **Prendersi cura del proprio benessere**

Assicurati di rimanere mentalmente e fisicamente in salute.



## 10 **Garantire l'apprendimento continuo**

Continua a migliorare la tua lingua e le altre competenze professionali.

